

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — *Krajský súd v Prešove* — EY:n perustamissopimuksen 6 artiklan ja Pariisissa 20.3.1952 allekirjoitetun ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan tulkinta — Omaisuusuoja — Kansallinen lainsäädäntö, jossa sallitaan sähkörakennelmien pystyttäminen yksityiselle maalle ilman että omistajilla on oikeutta korvaukseen

Määräysosa

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta puuttuu selvästi toimivalta vastata Krajský súd v Prešoven 2.5.2006 ja 21.7.2006 tekemillään päätöksillä esittämiin kysymyksiin.

(¹) EUVL C 249, 14.10.2006.

Kanne 13.12.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-503/06)

(2007/C 82/23)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantajat: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Recchia)

Vastaaja: Italian tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Italian tasavalta ei ole noudattanut luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun neuvoston direktiivin 79/409/ETY (¹) 9 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska Ligurian alueella on hyväksytty säännöstö, jota sovelletaan siellä ja jossa sallitaan luonnonvaraisten lintujen suojelujärjestelmästä poikkeuksia, jotka eivät ole kyseisen direktiivin 9 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisia.
- Italian tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio sai sille tehdyn kantelun perusteella tietoonsa, että Ligurian alue oli antanut 5.10.2001 lain nro 34, joka koski edellä mainitun direktiivin 9 artiklassa tarkoitettua luonnonvaraisten lintujen suojelujärjestelmästä tehtäviä poikkeuksia. Tätä alueellista lakia muutettiin 13.8.2002 alueellisella lailla nro 31.

Komissio katsoo, että alueellisessa laissa nro 34/2001, sellaisena kuin se on muutettuna, sallitaan direktiivissä tarkoitettujen suojeltujen lintulajien säännöllinen metsästys, koska:

- siinä mainitaan vain yleisesti ja abstraktisti ja ilman ajallisia rajoituksia lajit, joita poikkeus koskee, kun taas poikkeus on erikoislaatuinen toimenpide, joka edellyttää päätöstä, joka tehdään sen jälkeen, kun tiettyjen tieteellisten edellytysten olemassaolo on tutkittu
- siinä ei säädetä yksittäisten poikkeustoimenpiteiden osalta velvollisuudesta ilmoittaa niitä abstrakteja syitä, joiden nojalla direktiivin 9 artiklassa tarkoitettua poikkeusta voidaan harkita, eikä siinä säädetä velvollisuudesta esittää konkreettisia perusteita, joiden nojalla jokin tietty toimenpide voi perustua vaatimukseen, johon vedotaan tällaisena abstraktina syynä
- siinä ei säädetä velvollisuudesta tutkia, että ei ole olemassa muita tyydyttäviä ratkaisuja, eikä siihen sisälly mainintaa siitä, mikä viranomainen on toimivaltainen toteamaan, että direktiivin 9 artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät.

Se, että alueellinen laki nro 34/2001, sellaisena kuin se on muutettuna, on yhteensopimaton direktiivin kanssa, ilmenee metsästyksen sallimista koskevista konkreettisista toimenpiteistä, jotka eivät osoita, että muita tyydyttäviä ratkaisuja ei ole olemassa, ja joissa ei mainita niitä abstrakteja syitä eikä konkreettisia perusteita, joiden vuoksi poikkeuksen tekeminen on välttämätöntä.

Perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päätyttyä 31.10.2006 Ligurian alue kumosi alueellisen lain nro 34/2001, sellaisena kuin se oli muutettuna, 31.10.2006 annetulla alueellisella lailla nro 35/2006, ja antoi alueellisen lain nro 36/2006, jonka mukaan metsästys on sallittua sellaisten poikkeusten nojalla, joihin sisältyy samoja edellä mainitun direktiivin 9 artiklan vastaisia tekijöitä kuin ne, joita on arvioitu edellä esitetyn alueellisen säännösten yhteydessä.

(¹) Luonnonvaraisten lintujen suojelusta 2.4.1979 annettu neuvoston direktiivi 79/409/ETY, EYVL L 103, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Genova (Italia) on esittänyt 18.1.2007 — Autostrada dei Fiori SpA ja AISCAT, Associazione Nazionale dei Gestori delle Autostrade v. Italian tasavallan hallitus, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Azienda nazionale autonoma delle strade (ANAS)

(Asia C-12/07)

(2007/C 82/24)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Tribunale di Genova

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Autostrada dei Fiori SpA ja AISCAT, Associazione Nazionale dei Gestori delle Autostrade

Vastaajat: Italian tasavallan hallitus, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Azienda nazionale autonoma delle strade (ANAS)

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Voidaanko oikeussubjektin, joka on muodoltaan osakeyhtiö ja jolla on Italian valtion ANAS spa:lle (siten kuin käy ilmi erityisesti uuden yksikön perustamiskirjasta, sen säännöistä, jotka on hyväksytty 18.12.2002 annetulla ministeriöiden välisellä asetuksella, ja uudesta lainsäädännöstä, erityisesti 3.10.2006 annetun asetuksen, joka on muutettu laiksi hallituksen muutossäännöksillä (maxiemendamento), jotka liittyvät vuoden 2007 legge finanziaria -nimisen lain 1 §:n 1034 momenttiin, 2 §:n 82-90 momentista) osoittamat tavoitteet, tehtävät ja toimivalta toteuttaa toimenpiteitä markkinoilla, katsoa olevan yhteisön oikeudessa tarkoitettu, vaikkakin julkinen, yritys, johon on sovellettava kilpailusääntöjä (perustamissopimuksen 86 artiklaa)?

Mikäli vastaus on myöntävä,

2) ovatko esillä olevan asian kohteena olevan kaltaiset säännökset, myös sellaisina kuin ne ovat muutettuina lailla nro 286/2006, joissa säädetään — ANASin kaltaisen markkinoilla kilpailevan julkisen yrityksen pakkolunastusta koskevan oikeuden yhteydessä — ”mahdollisesta oikeudesta korvaukseen” yhteensopivia yhteisön oikeudessa suojatun omaisuuden suojaaja koskevan perusoikeuden kanssa?

3) Onko — ottaen huomioon esillä olevan asian kohteena olevat säännökset, sellaisina kuin ne ovat muutettuina muutettaessa kyseinen asetus laiksi ja kyseisillä muutossäännöksillä, joilla on muutettu vuoden 2007 legge finanziariaa — yhteisön oikeuden ja erityisesti kilpailusääntöjen ja sisämarkkinoita koskevien määräysten (EY 43 artikla ja sitä seuraavat artiklat ja EY 81 artikla ja sitä seuraavat artiklat) vastaista, että ANASin kaltaisen yrityksen, joka on kokonaan julkisessa omistuksessa, tehtäväksi annetaan julkisen palvelun tai julkisten infrastruktuurien hallinnointi tarjouskilpailua järjestämättä?

4) Onko julkisia rakennusurakoita koskevien hankintamenettelyjen vastaista, että jäsenvaltio ulottaa julkisia tavaranhankintoja ja palveluhankintoja koskevissa direktiiveissä säädetyn järjestelmän koskemaan myös yksityisten konsessionhaltijayritysten hankintaviranomaisena toteuttamia ”vertikaalisia” toimia siten, että jäsenvaltio varaa samalla itselleen oikeuden nimetä konsessionhaltijoiden ilmoittamien tarjouskilpailujen hankintalautakuntien jäsenet?

5) Ovatko ANASin hyväksi asetuksen nro 138/2002 7 §:n 12 momentin ja Iquater momentin sekä vuoden 2005 legge finanziaria (30.12.2004 annettu laki nro 311) 1 §:n 453

momentin nojalla toteutettujen kaltaiset rahoitustoimet, joissa sallitaan ANASin saavan Cassa depositi e Prestiti spa: lta edullisia lainoja, sekä lain nro 311/2003 (vuoden 2005 Legge Finanziaria) 1 §:n 299 momentin c kohdassa ja 1 §:n 453 momentissa ja/tai lain nro 289/2003 76 §:n 2 momentissa säädettyjen kaltaiset toimet, joiden nojalla ANAS saa huomattavia julkisia maksuja, joiden on todettu tulevan infrastruktuureja koskevia töitä varten mutta joiden osalta ei ole erillistä kirjanpitoa koskevaa velvoitetta, EY 87 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa kiellettyjä valtiontukia, siltä osin kuin niillä myönnetään etuja, joita ei myönnetä yksityisille kilpailijoille ja siltä osin kuin niiden osalta ei ole erillistä kirjanpitoa koskevaa velvoitetta? Ovatko sen toimenpiteen kaltaisen toimi, jonka nojalla konsessiosopimusta jatketaan ANASin hyväksi, jolloin ANAS vapautuu tarjouskilpailumenettelystä, sekä lain nro 286/2006 (jolla asetus nro 262/2006 muutettiin laiksi) 2 §:n 87 ja 88 momentin kaltaiset säännökset, joiden nojalla ANAS tulee automaattisesti — vaikkakin tilapäisesti mutta ilman mitään enimmäismääräaika — niiden alihankkijoiden tilalle, joiden osalta konsessiosopimus on päättynyt, valtiontukia?

Valitus, jonka Marguerite Chetcuti on tehnyt 22.1.2007 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-357/04, Chetcuti v. komissio, 8.11.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-16/07 P)

(2007/C 82/25)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Marguerite Chetcuti (edustaja: asianajaja M.-A. Lucas)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-357/04, Chetcuti vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 8.11.2006 antama tuomio on kumottava.

— Kantajan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esittämät vaatimukset on hyväksyttävä ja siten

— kilpailun valintalautakunnan 22.6.2004 tekemä päätös hylätä 6.4.2004 julkaistun kilpailuilmoituksen COM/PA/04 III kohdan perusteella kantajan hakemus on kumottava